



**AfricaRice**

Rice science at the service of Africa  
La science rizicole au service de l'Afrique



Global Rice  
Science  
Partnership

# Rapport d'audit sur les comptes annuels

exercice clos le 31 décembre 2015



# Rapport d'audit sur les comptes annuels

exercice clos le  
31 décembre 2015



**AfricaRice**

Rice science at the service of Africa  
La science rizicole au service de l'Afrique





## DÉCLARATION DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION EXERCICE CLOS AU 31 DÉCEMBRE 2015

Pendant l'année 2015, le Conseil d'administration du Centre de riz de l'Afrique (AfricaRice) s'est réuni à son siège provisoire à Cotonou au Bénin, pendant le mois de mars puis à Mbé en Côte d'Ivoire pendant le mois de septembre. Ces réunions ont permis au conseil d'administration de noter des améliorations significatives de la santé et de la stabilité financières du centre, au cours de la dernière décennie. Le Conseil d'administration a cependant, exprimé ses inquiétudes au sujet de la baisse de performance du centre observée pendant l'exercice budgétaire finissant le 31 décembre 2015. Le centre a continué à mettre en œuvre 3 programmes de recherches financés par le CGIAR en 2015 même si ce financement a significativement diminué passant de 10,2 millions dollars US en 2014 à US\$ 5,8 millions en 2015. Le financement partiel de la fenêtre W1 partiel et deux autres financements du CGIAR ont été reçus pendant le premier trimestre 2015 alors que le solde n'a été reçu qu'en Décembre 2015. En raison de la bonne santé financière d'AfricaRice, ces retards de paiement n'ont pas remis en cause la mise en œuvre des activités de recherche.

Le conseil d'administration a malheureusement noté une baisse sensible des revenus du centre qui passent de 29,198 millions dollars US en 2014 à 23,059 millions dollars US en 2015 correspondant à une réduction de 6,139 millions dollars US. Les dépenses du centre ont diminué passant de 29,347 millions dollars US en 2014 à 24,977 millions dollars US en 2015 correspondant à une diminution de 4,370 millions dollars US. Ceci explique le fait que le Centre a enregistré un déficit 2,467 millions dollars US et une diminution des actifs nets. L'actif net non affecté du centre a diminué passant de 11,714 millions de dollars US à fin 2014 à 8,193 millions dollars US à la fin 2015. Cette baisse est due principalement au déficit enregistré et à un montant additionnel de 1.054 million de dollars US alloué vers les actifs nets affectés pour le ramener au niveau de la valeur comptable nette des immobilisations au 31 décembre 2015 en vue du remplacement des immobilisations corporelles.

Le conseil d'administration note que l'incertitude relative au financement du GRISP au cours des deux dernières années a considérablement contribué à cette situation, étant donné que la diminution significative de ce financement a été annoncée pratiquement à la fin de l'année. Ceci, en effet, a été traduit par une réduction de financement d'environ US\$ 0,8 millions conduisant à des coupes significatives au niveau des dépenses. Le conseil d'administration souhaite, cependant, féliciter la direction générale du Centre pour la façon saine et prudente avec laquelle elle a utilisé les ressources du centre ainsi que pour la stratégie agressive et prometteuse de mobilisation de ressources qu'elle a établie, face à ces adversités, particulièrement la baisse tendancielle des financements non restreints et les défis liés à la relocalisation du siège social d'AfricaRice à Abidjan en Côte d'Ivoire suivant le programme de travail et le budget approuvé par le Conseil.

### Autres indicateurs de la santé financière

Les niveaux des liquidités et des réserves du Centre sont réduits à 120 jours comparativement, au niveau de 153 jours enregistré en 2014. Le taux des coûts indirects audités d'AfricaRice est en hausse passant de 10,3 % en 2014 à 12.6% cette année.

Le ratio fonds restreints à recevoir et les fonds restreints à payer des donateurs est en baisse passant de 1.96 à 1.00. Ceci s'explique partiellement par la réduction du niveau des comptes à recevoir restreints, principalement en raison du paiement intégral des soldes sur le financement GRISP CRP provenant du Centre Leader au cours du mois de Décembre 2015.

Africa Rice Center - Centre du riz pour l'Afrique

Address / Adresse	Telephone / Téléphone	Fax / Télécopieur	E-mail / Courrier électronique	Web Site / Site Internet
01 B.P. 5029, Abidjan, Côte d'Ivoire	(225) 22 48 09 10	(225) 22 44 26 29	AfricaRice@cgiar.org	www.AfricaRice.org



## Gestion du risque

Le Conseil d'administration a approuvé une déclaration sur la gestion du risque lors de sa 26<sup>e</sup> session de mars 2006 et continue de suivre et gérer les risques identifiés en ce qui concerne leur impact probable et leur fréquence. Il réaffirme son intention de superviser et de gérer ces risques dans l'intérêt des activités du Centre en étroite collaboration avec le Directeur général.

Le Conseil d'administration reconnaît les efforts consentis par la Direction générale pour objectivement maintenir le registre des risques.

## Responsabilité financière

Le Conseil d'administration reconnaît sa responsabilité dans l'élaboration des états financiers de même que dans la définition et la mise en œuvre d'une stratégie globale du Centre conformément aux politiques et objectifs retenus.

## Stratégie d'AfricaRice, Partenariat mondial sur la science rizicole (GRiSP), programmes du CGIAR sur le changement climatique, l'agriculture et la sécurité alimentaire (CCAFS) et le Programme CGIAR sur la stabilité de la Banque de gènes

Le Conseil d'administration félicite le leadership et la gestion d'AfricaRice dans le développement de la Stratégie du Centre du riz pour l'Afrique pour la période 2011-2020, le Partenariat mondial sur la science rizicole (GRiSP) en tant que premier programme de recherche du Consortium du CGIAR, et pour avoir mis en œuvre avec succès les plans de travaux 2012 à 2015 et les activités liées au Programme GRiSP. Le GRiSP est le fruit du partenariat efficace continu entre AfricaRice, l'Institut international de recherche sur le riz (IRRI) et le Centre international pour l'agriculture tropicale (CIAT) en Amérique du sud. AfricaRice en tant que membre du CCAFS CRP a également reçu des fonds de ce CRP à fin 2012 à 2015. Malgré les difficultés causées par l'incertitude du financement au cours des années 2014 et 2015, le Conseil reconnaît la contribution importante des scientifiques et Gestionnaires du Centre du riz pour l'Afrique dans le développement de la phase 2 Rice CRP, dont le « Concept Note » a été très bien évalué par le ISCP et le CO, qui a conduit à son développement dans un projet complet. Une reconnaissance spéciale est accordée aux efforts déployés par la direction pour positionner équitablement AfricaRice dans la direction des programmes phares de la nouvelle CRP Rice. Le Conseil se réjouit de la mise au point d'un nouveau programme-cadre pour améliorer encore GRiSP.

## Remerciements

Au nom du Conseil d'administration, j'aimerais remercier la direction et le personnel pour leur dévouement et leur persévérance à continuer de fournir les services de support à IITA (International Institut of Tropical agriculture), à Bioversity International et au Centre international de la patate (CIP) dans le cadre de leurs activités de recherche en Afrique de l'Ouest dans notre station de Cotonou au cours de l'année.

Nous voudrions aussi exprimer formellement notre reconnaissance aux pays membres, aux donateurs, aux institutions nationales et internationales collaborant avec nous ainsi qu'à nos partenaires du CGIAR pour leur soutien continu et leur coopération en vue de l'accomplissement de la mission louable du Centre, qui vise la réduction de la pauvreté et l'amélioration des revenus des paysans pauvres en Afrique.

**Peter J. Matlon**

Président du Conseil d'administration

Africa Rice Center - Centre du riz pour l'Afrique

Address / Adresse	Telephone / Téléphone	Fax / Télécopieur	E-mail / Courrier électronique	Web Site / Site Internet
01 B.P. 5029, Abidjan, Côte d'Ivoire	(225) 22 48 09 10	(225) 22 44 26 29	AfricaRice@cgiar.org	www.AfricaRice.org



## DECLARATION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION SUR LA GESTION DU RISQUE EXERCICE CLOS AU 31 DECEMBRE 2015

Le Conseil d'administration du Centre du riz pour l'Afrique (AfricaRice) a la responsabilité de veiller à la mise en place d'un mécanisme approprié pour une gestion globale du risque en vue d'assurer la réalisation des objectifs de recherche du Centre. Il s'agit de risques stratégiques, opérationnels, financiers et de réputation qui sont inhérents à la nature, au modus operandi et aux lieux d'implantation des activités du Centre. Ces risques évoluent dans le temps en raison de l'environnement dans lequel le Centre opère. Il y a des possibilités d'impacts négatifs qui résultent de l'inadéquation ou de l'échec des processus, des systèmes, des facteurs humains internes et/ou des événements externes. Les risques incluent :

- Un faible niveau d'impact de la Recherche (et par conséquent non pertinente) ;
- Une mauvaise répartition des efforts scientifiques par rapport aux priorités fixées ;
- Une perte de réputation pour manque d'excellence et de l'intégrité scientifiques ;
- Une rupture des activités et l'échec du système d'information ;
- Les problèmes de trésorerie ;
- Les échecs du traitement des transactions ;
- La perte des ressources, y compris les ressources d'information ;
- L'incapacité de recruter, de maintenir et d'utiliser efficacement du personnel qualifié et expérimenté ;
- Les échecs des systèmes de santé et de sécurité du personnel.
- L'échec dans l'exécution de responsabilités légales, fiduciaires du Centre et ;
- Le niveau insuffisant des subventions des donateurs pour soutenir la recherche.

Le Conseil d'administration a adopté une politique de gestion du risque, qui a été communiquée à l'ensemble du personnel. Cette politique inclut un cadre par lequel la direction du Centre : identifie, évalue et classe par priorité les risques et les opportunités dans toute l'organisation, développe des stratégies de réduction du risque qui établissent un équilibre entre les avantages et les coûts, supervise la mise en œuvre de ces stratégies, et communiqué périodiquement les résultats au Conseil d'administration. Ce processus s'appuie sur l'analyse des risques préparée par le personnel de l'Unité des finances du Centre, les auditeurs internes, les réviseurs externes commandés par le Centre et les auditeurs externes.

Les analyses des risques incluent aussi les résultats des évaluations des risques en collaboration avec d'autres centres du Consortium du CGIAR, les composantes du Consortium du CGIAR et d'autres entités par rapport aux risques partagés qui découlent de la gestion conjointe des activités. Le cadre de gestion des risques cherche à s'appuyer sur les meilleures pratiques promues dans les règles et normes promulguées dans bon nombre de pays membres du CGIAR. Il est soumis à la revue permanente dans le cadre des efforts d'amélioration continue du Centre.

Les stratégies de réduction des risques incluent la mise en œuvre des systèmes de contrôles internes qui, de par leur nature, sont conçus pour gérer plutôt que d'éliminer les risques. Le Centre s'efforce de gérer les risques auxquels il fait face en s'assurant que les infrastructures, les contrôles, les systèmes

Africa Rice Center - Centre du riz pour l'Afrique

Address / Adresse	Telephone / Téléphone	Fax / Télécopieur	E-mail / Courrier électronique	Web Site / Site Internet
01 B.P. 5029, Abidjan, Côte d'Ivoire	(225) 22 48 09 10	(225) 22 44 26 29	AfricaRice@cgiar.org	www.AfricaRice.org



# AfricaRice

---

et les personnes appropriées soient en place dans toute l'organisation. Les pratiques clés employées dans la gestion des risques et des opportunités incluent les examens de l'environnement de travail, des politiques claires et des responsabilités, des cadres d'approbation des transactions, les rapports sur les finances et la gestion, ainsi que le contrôle des mesures mises en place pour faire ressortir la performance positive ou négative des individus et des processus gouvernant toutes les activités à travers une vaste gamme de domaines de performance clés. La conception et l'efficacité du système de gestion des risques et des contrôles internes dépendent de la coordination à travers un Comité de Gestion des risques et de la revue permanente faite par le service d'audit interne du Centre, qui est indépendant des unités opérationnelles, et qui soumet les résultats de ses audits directement au Directeur général et au Conseil d'administration à travers son Comité d'audit.

Le Conseil d'administration et la direction d'AfricaRice ont fait la revue de la mise en œuvre du processus de gestion des risques en 2015 et le Conseil d'administration est satisfait du progrès réalisé.

Le Conseil d'administration a suivi de près et s'est félicité de la bonne gestion financière du Centre du riz pour l'Afrique (AfricaRice). Le Conseil d'administration s'est assuré de l'efficacité du contrôle interne à travers les interactions avec les fonctions d'audit interne et externe qui soumettent des rapports au Comité d'audit.

**Peter J. Matlon**

Président du Conseil d'administration

---

Africa Rice Center - Centre du riz pour l'Afrique

Address / Adresse	Telephone / Téléphone	Fax / Télécopieur	E-mail / Courrier électronique	Web Site / Site Internet
01 B.P. 5029, Abidjan, Côte d'Ivoire	(225) 22 48 09 10	(225) 22 44 26 29	AfricaRice@cgiar.org	www.AfricaRice.org



## ATTESTATION DE LA DIRECTION Exercice clos le 31 décembre 2015

Nous avons établi les états financiers ci-joints du Centre du riz pour l'Afrique (AfricaRice) au titre de l'exercice clos le 31 décembre 2015. Ces états financiers qui relèvent de la responsabilité de la Direction du Centre du riz pour l'Afrique, ont été dûment soumis aux Auditeurs Externes du Centre, KPMG, Sénégal pour examen.

La Direction du Centre a travaillé en étroite collaboration avec les Auditeurs Internes et Externes pour s'assurer que les états financiers sont conformes au manuel du CGIAR et à la Directive Financière Numéro 2 ainsi qu'à la « note consultative » élaborée par le bureau du Consortium du CGIAR en décembre 2015.

Conformément aux exigences de la Directive Financière Numéro 2, les soussignés certifient que :

- (i) les livres comptables du Centre du riz pour l'Afrique ont été régulièrement tenus ;
- (ii) les états financiers et les notes explicatives s'y rattachant, sont entièrement conformes aux dispositions du manuel ; et que
- (iii) les états financiers et les notes explicatives s'y rattachant sont sincères et donnent une image fidèle de la situation financière, du résultat des opérations et de la variation de la trésorerie du Centre du riz pour l'Afrique.

**Denis Huneault**  
Directeur Administratif et des Finances

**Harold Roy-Macauley**  
Directeur général



**KPMG Sénégal S.A.  
Avec Conseil d'Administration**

Immeuble Horizons S.A.  
83, Boulevard de la République  
Dakar – Sénégal

Téléphone : + 221 33 849 27 27  
Télécopie : + 221 33 822 17 02  
NINEA : 22486742 S 3 RC : SN-DKR -2003- B -4225

**Centre du Riz pour l'Afrique « AfricaRice »  
01 B.P.2031- Cotonou- BENIN**

**Rapport de l'auditeur indépendant**

Exercice clos le 31 Décembre 2015

**Rapport sur les états financiers**

Nous avons effectué l'audit des états financiers (comptes annuels) ci-joints du Centre du Riz pour l'Afrique (AfricaRice) pour l'exercice clos le 31 décembre 2015 composés de la Situation Financière, du Résultat des Opérations, du Tableau de Flux de Trésorerie et un résumé des principes comptables les plus significatifs ainsi que les notes annexées aux états financiers.

***Responsabilité de la direction générale dans l'établissement et la présentation des états financiers***

La Direction générale d'AfricaRice est responsable de l'établissement et de la présentation sincère des états financiers conformément aux Normes Internationales d'Audit et aux procédures et pratiques prescrites par le Manuel de procédures et la Directive Financière N°2 du CGIAR ainsi qu'à la « Note Consultative » élaborée par le Bureau du Consortium CGIAR publiée en janvier 2013, révisée en novembre 2013 et mise à jour le 22 décembre 2015.

Cette responsabilité comprend : la conception, la mise en place et le suivi d'un contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation sincère de ces états financiers ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, ainsi que la détermination d'estimations comptables raisonnables au regard des circonstances.

***Responsabilité de l'auditeur***

Notre responsabilité est d'exprimer une opinion sur ces états financiers sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les Normes Internationales d'Audit. Ces normes requièrent de notre part de nous conformer aux règles d'éthique et de planifier et de réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournies dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation du risque que les états financiers contiennent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

En procédant à ces évaluations du risque, l'auditeur prend en compte le contrôle interne en vigueur dans l'entité relatif à l'établissement et la présentation sincère des états financiers afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion



KPMG Sénégal s.a avec Conseil d'Administration  
Cabinet Sénégalais membre de KPMG  
International une entité de droit suisse

Société anonyme d'expertise  
comptable - commissariat aux  
comptes avec Conseil d'administration

Inscrit au Tableau de l'Ordre National  
des Experts Comptables et Comptables  
Agréés du Sénégal (ONECCA)

Siège Social 83, Boulevard de la République  
Immeuble Horizons S.A.  
BP : 2395 Dakar – Sénégal

Capital : 20.000.000 FCFA  
RC : 4225 – B – 2003 Dakar  
NINEA : 22486742 S 3



**KPMG Sénégal S.A.  
Avec Conseil d'Administration**

Immeuble Horizons S.A.  
83, Boulevard de la République  
Dakar – Sénégal

Téléphone : + 221 33 849 27 27  
Télécopie : + 221 33 822 17 02  
NINEA : 22486742 S 3 RC : SN-DKR -2003- B -4225

## Opinion

A notre avis, les états financiers ci-joints sont sincères et donnent une image fidèle de la situation d'exécution financière d'AfricaRice, du résultat de déficit des opérations et des mouvements de trésorerie clos au 31 Décembre 2015 conformément aux dispositions du Manuel de procédures et de la Directive

Financière N°2 du CGIAR ainsi que de la Note consultative publiée en janvier 2013, révisée en novembre 2013 et mise à jour le 22 décembre 2015 par le Bureau du Consortium CGIAR.

Dakar, le 17 Mars 2016

KPMG Sénégal

**Ndiaga SARR**  
Associé



KPMG Sénégal s.a avec Conseil d'Administration  
Cabinet Sénégalais membre de KPMG  
International une entité de droit suisse

Société anonyme d'expertise  
comptable - commissariat aux  
comptes avec Conseil d'administration

Inscrit au Tableau de l'Ordre National  
des Experts Comptables et Comptables  
Agréés du Sénégal (ONECCA)

Sège Social 83, Boulevard de la République  
Immeuble Horizons S.A.  
BP : 2395 Dakar – Sénégal

Capital : 20.000.000 FCFA  
RC : 4225 – B – 2003 Dakar  
NINEA : 22486742 S 3

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## BILAN

Pour les exercices clos les 31 décembre 2015 et 2014

(Exprimé en milliers de dollars US)

	Note	2015	2014
<b>ACTIF</b>			
<u>Actif circulant</u>			
Disponibilités	3(a)	8,998	8,514
Débiteurs			
Donateurs	4	8,094	9,069
Personnel (net de toute provision)	5	912	631
Comptes à recevoir - CGIAR Centres	6 (a)	1,282	806
Autres (net de toute provision)	6 (b)	2,243	1,047
Stocks	13	351	361
Charges comptabilisées d'avance	7	1,775	1,274
<b>Total Actif circulant</b>		<b>23,655</b>	<b>21,703</b>
<u>Immobilisations nettes</u>			
Immobilisations corporelles	8	14,880	13,147
Amortissements cumulés	8	(12,381)	(11,702)
<b>Total Immobilisations nettes</b>		<b>2,499</b>	<b>1,445</b>
<b>TOTAL ACTIF</b>		<b>26,153</b>	<b>23,148</b>
<b>PASSIF ET ACTIF NET</b>			
<u>Exigibilités à court terme</u>			
Créditeurs			
Donateurs	9	8,113	4,635
Personnel	10(a)	1,203	950
Comptes à payer - CGIAR Centres	11(a)	336	328
Autres	11(b)	1,516	468
Cotisations dues aux employés (Fonds en Fiducie)	10(b)		
Provisions et charges à payer	12	4,293	3,607
<b>Total Exigibilités à court terme</b>		<b>15,462</b>	<b>9,988</b>
<b>TOTAL PASSIF</b>		<b>15,462</b>	<b>9,988</b>
<u>Actif net</u>			
<u>Actif net à usage non restreint</u>			
Non affecté		8,193	11,714
Affecté		2,499	1,445
<b>TOTAL ACTIF NET</b>		<b>10,691</b>	<b>13,159</b>
<b>TOTAL PASSIF ET ACTIF NET</b>		<b>26,153</b>	<b>23,148</b>

Les notes 1 à 26 font partie intégrante des comptes annuels.

Les comptes annuels ont été approuvés par le Conseil d'administration le 24 mars 2016 et ont été signés par :



Mr. Denis Huneault  
Directeur des Finances et de l'Administration



Dr. Harold Roy-Macauley  
Directeur général

## LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

### Etats des activités

Pour les exercices clos au 31 December 2015 et 2014 (en milliers de USD)

	2015				2014			
	Non Restreint	Restreint - CRPs	Restreint - Non-CRP	Total 2015	Non Restreint	Restreint - CRPs	Restreint - Non-CRP	Total 2014
Subventions								
Window 1 & 2	-	5,804	0	5,804	-	10,198	-	10,198
Window 3	10	1,922	864	2,796	91	4,747	3,116	7,954
Bilateral	2,452	9,013	2,541	14,006	693	7,724	1,999	10,416
Total Subventions	2,462	16,739	3,405	22,606	784	22,669	5,115	28,568
Autres revenus	453	-	-	453	630	-	-	630
Total Subventions et autres	2,915	16,739	3,405	23,059	1,414	22,669	5,115	29,198
Frais de recherche	2,056	13,047	2,774	17,877	1,015	17,308	3,224	21,547
Coût du partenariat-Centre CGIAR	-	219	-	219	-	238	-	238
Frais de collaboration-Non CGIAR	4	2,318	373	2,695	-	3,063	1,682	4,745
Dépenses administratives et générales	2,773	1,155	258	4,186	(452)	2,060	209	1,817
Récupération de charges indirectes	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres dépenses et pertes								
Total Dépenses et pertes	4,833	16,739	3,405	24,977	563	22,669	5,115	28,347
Revenus financiers	(23)	-	-	(23)	(77)	-	-	(77)
Frais financiers	572	-	-	572	885	-	-	885
	(2,467)	-	-	(2,467)	43	-	-	43

## LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

### Note Sur L'état des activités

Pour les exercices clos au 31 December 2015 et 2014 (en milliers de USD)

#### Informations additionnelles sur les dépenses

	2015			2014				
	Non-Restreint	CRP	Non-CRP	Total	Non-Restreint	CRP	Non-CRP	Total
Dépenses par nature								
Frais de personnel	4,210	5,304	1,551	11,065	2,897	7,660	1,647	12,204
Cout du partenariat-centres du CGIAR		219		219		238		238
Autres collaborations	4	2,318	373	2,695		3,063	1,682	4,745
Fournitures & Services	1,342	6,291	898	8,531	(618)	7,180	1,202	7,764
Transport	515	1,060	164	1,739	338	1,813	221	2,372
Amortissement	174	367	146	687	214	625	150	989
Cost Sharing Percentage		25	15	40		29	5	34
Récupération des charges indirectes	(1,412)	1,155	258	1	(2,269)	2,060	209	-
<b>Total Dépenses d'Oporération</b>	<b>4,833</b>	<b>16,739</b>	<b>3,405</b>	<b>24,977</b>	<b>562</b>	<b>22,669</b>	<b>5,115</b>	<b>28,346</b>

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## ETAT DE VARIATION DE L'ACTIF NET

Pour l'Exercice clos le 31 décembre 2015

(Exprimé en milliers de dollars US)

ACTIF A USAGE NON RESTREINT	Non affecté US\$	Affecté <sup>1/</sup> US\$	Total US\$
<b>Solde d'ouverture au 1er janvier 2014</b>	- 12,484	- 632	- 13,115
Excédent net (Déficit) de l'exercice	44		44
<u>Gains nets et pertes non comptabilisées :</u> Ajustement de la période précédente			
Variation nette des investissements	(813)	813	
<b>Solde d'ouverture au 31 décembre 2014</b>	<b>11,714</b>	<b>1,445</b>	<b>13,159</b>
Excédent net (Déficit) de l'exercice	(2,467)		(2,467)
Variation nette des investissements	(1,054)	1,054	
<sup>1/</sup> Affecté à un montant égal à l'investissement en valeur nette des immobilisations corporelles			
<b>Solde au 31 décembre 2015</b>	<b>8,193</b>	<b>2,499</b>	<b>10,691</b>

### <sup>1/</sup> **Actif net affecté**

Ce montant a été transféré des actifs nets non affectés à un montant représentant la valeur nette cumulée des investissements en immobilisations corporelles avec effet à partir de 2007

Les actifs nets représentent la partie résiduelle des actifs du Centre après déduction du passif. Ils sont classifiés comme suit :

#### **(a) Actifs nets non affectés**

Ils représentent la part de l'actif net cumulé résultant des excédents de revenus sur les dépenses passés enregistrés par le Centre depuis sa création et qui n'ont pas été affectés pour des raisons spécifiques et propres au Centre.

#### **(b) Actifs nets affectés**

Ils représentent la part de l'actif net qui a été affecté par la Direction du Centre à l'acquisition et au renouvellement des immobilisations corporelles pour un montant égalant l'investissement net en immobilisations. Cette notion a été introduite sous revue en vue de présenter ce montant en conformité avec le CG Financial Guideline Series No 2.

Les notes 1 à 17 font partie intégrante des comptes annuels.

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## ETAT DES FLUX DE TRESORERIE

Pour l'Exercice clos le 31 décembre 2015

(Exprimé en milliers de dollars US)

	2015	Total 2014
<b>RESSOURCES PROVENANT DE L'EXPLOITATION</b>		
<b>Excédent (Déficit) des revenus sur les dépenses</b>	<b>(2,468)</b>	<b>44</b>
Ajustements pour rapprocher la trésorerie dégagée (utilisée) par les activités d'exploitation		
Ajustement de la période précédente	126	42
Dotation aux amortissements	621	947
Profit sur cessions d'immobilisations corporelles	(4)	(9)
Diminution (Augmentation) de l'Actif		
Montant à recevoir		
Donateurs	975	(804)
Personnel	(280)	(95)
Autres	(1,671)	(968)
Stocks	10	(41)
Charges constatées d'avance	(501)	(610)
Augmentation (Diminution) du Passif		
Dettes à court terme		
Donateurs	3,478	(1,839)
Personnel	253	214
Autres	1,056	(187)
Compte d'investissement des employés		(215)
Provisions et charges à payer	686	(88)
<b>Trésorerie nette dégagée par l'exploitation</b>	<b>2,282</b>	<b>(3,608)</b>
<b>RESSOURCES GENEREES PAR (UTILISEES POUR) LES ACTIVITES D'INVESTISSEMENT</b>		
Acquisition d'immobilisations	(1,810)	(1,802)
Plus-values de cessions d'immobilisations	12	9
<b>Trésorerie nette dégagées par les activités d'investissement</b>	<b>(1,797)</b>	<b>(1,793)</b>
<u>Augmentation (Diminution) nette des disponibilités</u>		
Trésorerie en début d'exercice	8,514	13,915
(Diminution)/Augmentation de la trésorerie	485	(5,401)
<b>Trésorerie en fin d'exercice</b>	<b>8,998</b>	<b>8,514</b>

Les notes 1 à 17 font partie intégrante des comptes annuels.

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX COMPTES ANNUELS

### 1. ORGANISATION ET OBJECTIFS

Le Centre du riz pour l'Afrique (AfricaRice) est une organisation de recherche panafricaine leader dont la mission est de contribuer à la réduction de la pauvreté et à l'atteinte de la sécurité alimentaire en Afrique par des activités de recherche, de développement et de partenariat. Le Centre fait partie du Consortium de centres soutenus par le Fonds du CGIAR. Il s'agit également d'une association intergouvernementale de recherche de pays membres africains. Le Centre a été créé en 1971 par 11 pays africains. Aujourd'hui, il compte 25 États membres couvrant les régions de l'Afrique de l'Ouest, de l'Est et du Nord, notamment le Bénin, le Burkina Faso, le Cameroun, la Côte d'Ivoire, l'Égypte, le Gabon, la Gambie, le Ghana, la Guinée, la Guinée Bissau, le Liberia, Madagascar, le Mali, la Mauritanie, le Niger, le Nigeria, l'Ouganda, la République du Congo, la République démocratique du Congo, la République centrafricaine, le Rwanda, le Sénégal, la Sierra Leone, le Tchad et le Togo. Conscient de l'importance stratégique du riz pour l'Afrique et de l'expansion géographique effective du Centre qui fut créé en tant qu'Association pour le développement de la riziculture en Afrique de l'Ouest (ADRAO) – son Conseil des ministres prit une décision historique en 2009 en vue de changer officiellement l'appellation en « Centre du riz pour l'Afrique (AfricaRice) ». Suite à la crise politique en Côte d'Ivoire, le siège d'AfricaRice a été temporairement délocalisé en 2005 à Cotonou, Bénin. Le personnel de recherche est également basé au Sénégal, Nigeria, en Tanzanie, au Libéria, en Sierra Leone et en Côte d'Ivoire. Le Centre reçoit des fonds du CGIAR ainsi que de ses États membres et d'autres donateurs.

### 2. RÉSUMÉ DES PRINCIPES COMPTABLES

Les comptes annuels ont été préparés sur la base du principe du coût historique. Les principes comptables les plus significatifs appliqués de manière permanente par rapport à l'exercice précédent.

#### *(i) Base d'établissement et de présentation des états financiers*

Les états financiers sont établis et préparés conformément aux dispositions de la Directive financière du CGIAR Série N° 2 : Principes comptables et Manuel de Reporting (mars 2004 – mis à jour en février 2006) qui sont elles-mêmes conformes aux Normes comptables internationales (IAS) relatives aux organisations à but non lucratif. Ces normes ont été mises à jour en 2006 et ne fournissent aucune orientation sur la présentation des états financiers des programmes de recherche du CGIAR (CRP). Par conséquent, une « note consultative » est délivrée chaque année par le bureau du Consortium du CGIAR à tous les centres du CGIAR pour fournir des directives aux centres et à leurs auditeurs en ce qui concerne l'élaboration des états financiers 2011, 2012, et 2013 et la comptabilité, le traitement par les centres individuels des fonds décaissés à travers les fenêtres de fonds du CGIAR (1, 2 et 3). Une mise-à-jour de la « note consultative » a été une fois de plus faite par le bureau du Consortium du CGIAR en Novembre 2013 pour fournir aux centres et à leurs auditeurs, des directives relatives à l'élaboration des états financiers de l'année 2013. Une revue complète des directives FG2 a été réalisée en 2014, et cette version revue du FG2 est utilisée pour l'élaboration et la présentation des états financiers 2015 conformément aux Normes IFRS.

#### *(ii) Comptabilisation des revenus*

Les comptes annuels d'AfricaRice sont présentés selon la méthode de comptabilité d'engagement, sauf pour les cotisations des États membres qui ne sont enregistrées en revenus qu'au cours de l'année suivant celle pendant laquelle elles ont été encaissées. Toutes les subventions, qu'elles soient à usage restreint ou non, sont reconnues en produits à la réalisation des conditions posées par le donateur, ou lorsque le donateur a explicitement levé les conditions. Les subventions sont classées par type de restrictions imposées par les donateurs :

- Les subventions à usage non restreint sont des fonds mis à la disposition d'AfricaRice pour faire face aux charges régulières de fonctionnement ou tout autre objet jugé approprié par AfricaRice.
- Les subventions bilatérales à usage restreint qui peuvent être souscrites pour plus d'une année sont des fonds utilisés pour financer et appuyer des projets spécifiques identifiés d'un commun accord entre AfricaRice et les donateurs. De tels projets peuvent comporter des acquisitions d'immobilisations et des fonds d'équipement ainsi que des activités de recherche et de formation. Ce type de subvention est reconnu en produits seulement à concurrence des dépenses occasionnées. Elles sont dites restreintes à titre permanent ou temporaire. Les programmes Challenge du CGIAR continuent d'être traités comme des subventions bilatérales sur la base d'accords signés avec les

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX COMPTES ANNUELS

centres de coordination. Les fonds de stabilité de la banque de gènes ont également été traités comme subventions bilatérales.

- Les programmes de recherche restreints du CGIAR (CRP) qui sont financés à travers les fenêtres de fonds du CGIAR, sont traités comme des fonds restreints pour l'exécution des plans de travaux et des budgets.

### (iii) Comptabilisation des opérations en monnaie étrangère

La monnaie de référence d'AfricaRice étant le dollar américain, les comptes annuels d'AfricaRice sont exprimés en dollars américains. Les opérations effectuées par AfricaRice dans les monnaies locales des États membres, ainsi que celles d'autres pays sont enregistrées en dollars US au taux de change en vigueur à la date de la transaction. Les dons réceptionnés dans des devises autres que le dollar américain sont enregistrés au taux de change applicable à la date de réception ou, s'ils demeurent en suspens, au taux de change de fin d'exercice. Les actifs et passifs monétaires en devises autres que le dollar américain sont actualisés au taux de change applicable à la fin de l'exercice. Les différences de change sont comptabilisées dans les états de revenus et de charges par origine de fonds

### (iv) Immobilisations et taux d'amortissement

Le manuel des règles comptables du CGIAR révisé N° 2 introduit en 2004 et mis à jour en février 2006 stipule que les immobilisations acquises sur des fonds restreints doivent être enregistrées à l'actif du Centre et dépréciées à 100 % au cours de l'année de leur acquisition. Les dépréciations doivent être affectées directement au projet restreint ayant financé leurs acquisitions. Le seuil de capitalisation des actifs individuellement est de 1000 \$ US. De même, le traitement des nouvelles immobilisations données par les pays hôtes ou des constructions qui doivent revenir aux pays hôtes si AfricaRice cessait ses activités dans le pays a été revisité. Les actifs construits ou acquis au 1er janvier 2005 sont capitalisés conformément aux nouvelles directives.

Les taux annuels appliqués pour l'amortissement des immobilisations sont les suivants :

Taux Infrastructures (constructions et aménagements)	1,67 %
Matériel lourd	10,00 %
Équipement agricole	10,00 %
Véhicules et tracteurs	14,29 %
Matériel et mobilier de bureau	10,00 %
Équipement scientifique et de laboratoire	10,00 %
Matériel informatique	20,00 %

### (v) Provisions pour indemnités de réinstallation

Une provision pour indemnité de réinstallation est constituée par personne, pour le personnel bénéficiant d'un contrat dit international. Le Conseil d'administration a adopté des conditions qui stipulent que ces indemnités ne sont pas dues avant une année d'ancienneté. Les indemnités sont dues au prorata temporis entre la première et deuxième année d'ancienneté.

### (vi) Stocks

Les stocks de matériels et de fournitures sont déterminés à la valeur la plus faible entre le coût d'acquisition et la valeur nette de réalisation. Le coût d'acquisition est déterminé à partir de la méthode du coût moyen unitaire pondéré. Les matériels en transit sont évalués au montant de la facture.

## 2.1 FISCALITÉ

Conformément aux accords entre AfricaRice et les gouvernements de Côte d'Ivoire et du Bénin signés respectivement le 26 septembre 1989 et le 14 décembre 2004, AfricaRice, ses avoirs, revenus et autres biens ne sont assujettis à aucun impôt direct en Côte d'Ivoire et au Bénin. Par ailleurs, la taxe sur la valeur ajoutée (TVA) supportée sur les constructions, les fournitures et services d'AfricaRice dans le cadre de son activité, à l'exception des taxes sur les prestations de services au Bénin, est remboursable sur demande. AfricaRice n'est pas tenue de cotiser au régime de sécurité sociale de la Côte d'Ivoire bien qu'en pratique, une partie de son personnel a souscrit au régime de sécurité sociale du pays. Certains

## LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

### NOTES AUX COMPTES ANNUELS

membres du personnel d'AfricaRice, sont exempts de tout impôt sur les traitements et émoluments rémunérant leur activité à AfricaRice.

#### 2.2 SUBVENTION EN NATURE

Les subventions en nature sont enregistrées dans les comptes annuels à la valeur exacte de l'actif ou du service reçu ou promis, ou à la valeur exacte des engagements satisfaits. Seules les subventions relatives au personnel mis à disposition et reconnues par AfricaRice dans les états financiers seront soumises aux conditions suivantes : (i) Le personnel doit être entièrement engagé dans le projet et dans les activités programmées par AfricaRice (ii) Le projet doit être entièrement budgétisé dans le programme d'activité d'AfricaRice (iii) Le coût complet budgétisé est supporté par l'apporteur de la subvention et celui-ci approuve la valeur et son incorporation comme ressources dans les états financiers d'AfricaRice. (iv) Les états financiers n'incluent pas en conséquence de subventions du personnel de sorte que celles-ci sont divulguées comme détaillé ci-dessous :

Les subventions en nature ne sont pas enregistrées dans les comptes annuels et sont ci-dessous détaillées.

#### *Personnel*

Les pays suivants ont manifesté leur soutien en fournissant à AfricaRice du personnel de recherche pendant cette année. Les coûts financiers ont été supportés par les donateurs sur la base d'une juste valorisation des services rendus par ces personnes comme présentée ci-dessous, tandis qu'AfricaRice a fourni les services d'appui et de fonctionnement nécessaires.

	2015	2015	2014	2014
	Nombre de personnes	Coûts estimés (US \$ 000)	Nombre de personnes	Coûts estimés (US \$ 000)
France	2	240	3	360
<b>Total</b>	<b>2</b>	<b>240</b>	<b>3</b>	<b>360</b>
	===	=====	==	=====

#### 2.3 LE FONDS DE PRÉVOYANCE DU PERSONNEL DE SOUTIEN (GSS)

Le personnel recruté au niveau national appelé personnel de support cotise à un fonds de prévoyance où l'employé et l'employeur contribuent mensuellement tous deux à ce fonds. Bien que le fonds de prévoyance des GSS porte ce nom depuis sa création, la constitution actuelle suit une pratique différente qui le transforme en réalité en fonds de contingence dans la mesure où les membres sont libres de retirer 75% de leur contribution tous les 2 ans à compter de la 4<sup>e</sup> année d'ancienneté. Le fonds de prévoyance est géré par un comité indépendant de la direction composé des représentants élus du personnel et de membres de droit issus de la direction du Centre. Ce fonds fonctionne conformément à une constitution inter centre qui expose les orientations relatives à l'octroi de prêts à ses membres de même que les options de retrait des fonds.

#### 2.4 L'IMPUTATION DES CHARGES INDIRECTES

Les imputations de charges directes et indirectes sont basées sur le principe d'allocation et d'utilisation ou de mise à disposition. Les dépenses qui sont communes aux différents centres de coûts sont chargées en fonction des inducteurs de dépenses réelles. Les dépenses non opérationnelles et non récurrentes sont exclues du calcul. La méthode de calcul du taux d'imputation de charges indirectes est conforme aux recommandations du « CGIAR Financial Guidelines No. 5 » (c.f. annexe 13). Les taux de charges indirectes sur les projets spécifiques peuvent varier selon les taux acceptés dans les termes et les conditions des accords de financements pertinents.

#### 2.5 PASSIFS ÉVENTUELS ET ÉVÈNEMENTS AFFÉRENTS

Les événements suivant la fin d'exercice et les passifs éventuels qui pourraient avoir un impact sur la situation financière du Centre à la fin de la période considérée, s'il y en a, sont reflétés dans les états financiers, et tout événement significatif non ajusté suivant la fin d'exercice figure dans les notes des états financiers.

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX COMPTES ANNUELS

Pour l'Exercice clos le 31 décembre 2015

(Exprimé en milliers de dollars US)

### 3(a). CAISSES ET BANQUES

	2015	2014
	US \$	US \$
Banques-Comptes courants <sup>a/</sup>	6,436	4,755
Banques-Dépôts à terme de moins d'un an <sup>b/</sup>		
Citibank, Dépot court terme EURO		
Bank of Africa-Dépot à court terme		1,576
Citibank, Compte de réserve	2,502	2,111
Caisses <sup>c/</sup>	60	71
	<b>8,998</b>	<b>8,513</b>

<sup>a/</sup> Les soldes bancaires incluent les comptes bancaires au siège et ceux des stations pour la gestion des fonds des liquidités en devises locales

<sup>b/</sup> Les dépôts à court terme sont des investissements acquis à partir d'échéances initiales inférieures ou égales à trois mois. La majeure partie de ces fonds se trouve dans des comptes de réserve et sont par conséquent immédiatement disponibles en cas de besoin.

<sup>c/</sup> Le solde de la trésorerie inclut des comptes d'avance du siège et des stations destinée à la gestion local de la trésorerie sur les sites respectifs

### 4 DEBITEURS-DONATEURS

	2015	2014
	US \$	US \$
<b><u>Fonds à usage non restreint</u></b>		
<b>Sous-total fonds à usage non restreint</b>	<b>1,363</b>	
<b><u>Fonds à usage restreint</u></b>		
<u>Solde des projets financés par des fonds à usage restreint-Voir note (a) ci-dessous</u>		
Fonds bilatéraux à usage restreint	6,272	5,407
Fonds bilatéraux à usage restreint-"Challenge Programs"	9	9
Fonds bilatéraux à usage restreint-IRRI (GRISP)	16	22
Fonds à usage restreint à recevoir-"CGIAR -Programme de Recherche (GRISP)"	434	3,335
Fonds à usage restreint à recevoir-"CGIAR -Programme de Recherche (CCAFS)"	0	167
Fonds à usage restreint à recevoir-"CGIAR -Programme de Recherche (Gene-banque)"	10	138
<b>Sous-total fonds à usage restreint</b>	<b>6,741</b>	<b>9,078</b>
Provision for Doubtful Accounts Receivable:GCP, IRD, France	(9)	(9)
	<b>8,094</b>	<b>9,069</b>

(a) L'analyse des créances sur les bailleurs ayant financé des projets restreints se trouve à la note 17

(b) Aucune provision générale n'a été constituée sur les fonds à recevoir des donateurs douteux dans la mesure où les dépenses se font uniquement sur la base des accords bilatéraux signés entre AfricaRice et les donateurs. Une provision spécifique a été prise pour IRD,France qui n'a pas payé le solde sur ce projet depuis Janvier 2010.

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX COMPTES ANNUELS

Pour l'Exercice clos le 31 décembre 2015

(Exprimé en milliers de dollars US)

<b>5 PERSONNEL DEBITEUR</b>	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	<b>US \$</b>	<b>US \$</b>
Personnel	914	632
Personnel parti		1
<b>Sous-total personnel debiteur</b>	<b>914</b>	<b>633</b>
Provisions pour les créances douteuses <sup>a/</sup>	(2)	(2)
	<b>912</b>	<b>631</b>

a/ Aucune provision générale n'a été faite sur les créances douteuses.  
Les comptes réputés douteux sont identifiés au cas par cas

<b>6(a) COMPTES A RECEVOIR-CENTRES CGIAR</b>	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	<b>US \$</b>	<b>US \$</b>
<b><u>Services Institutionnels -Inter-centre</u></b>		
International Institute of Tropical Agriculture (IITA)	598	401
Bioversity International	22	35
International Potato Center (CIP)	8	2
<b>Sous-total</b>	<b>628</b>	<b>438</b>
<b>Comptes débiteurs - autres centres du CGIAR</b>	<b>653</b>	<b>369</b>
	<b>1,282</b>	<b>806</b>

a/ Aucune provision générale n'a été faite sur les créances douteuses.  
Les comptes réputés douteux sont identifiés au cas par cas

<b>6(b) AUTRES COMPTES A RECEVOIR</b>		
<b>Non-CGIAR Partnerships</b>	1,184	822
<b>Divers comptes a recevoir</b>	1,059	225
<b>Sous total</b>	<b>2,243</b>	<b>1,047</b>
Moins: Depreciation des comptes a recevoir a/		
	<b>2,243</b>	<b>1,047</b>

a/ Aucune provision générale n'a été faite sur les créances douteuses.  
Les comptes réputés douteux sont identifiés au cas par cas

<b>7 FRAIS PAYES D'AVANCE</b>	<b>2015</b>	<b>2014</b>
	<b>US \$</b>	<b>US \$</b>
Bons d'essence	22	5
Fournisseurs	1,753	1,269
	<b>1,775</b>	<b>1,274</b>

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX COMPTES ANNUELS - (SUITE)**

**Note 8 (a) : TABLEAU DE VARIATION DES IMMOBILISATIONS CORPORELLES**

	Infrastructures (Constructions et Aménagements)	Matériels et équipements lourds	Equipements Agricoles	Véhicules et Tracteurs	Matériels et mobilier de bureau	Equipements scientifiques et de laboratoires	Matériels informatiques	Immobilisations en cours	Total 2015	Total 2014
<i>Valeurs brutes</i>										
Solde au 1 Janvier, 2015	1,696	802	821	2,830	431	3,769	1,862	936	13,147	15,104
<b>PERIODE COURANTE</b>										
Ajustements de la période précédente ©										
Actifs en transit reclassifiés	127			156		33	22	(337)	-	-
Cession				(65)	(8)		(3)		(77)	(3,759)
Acquisitions (Note b)	6	168	81	113	5	330	67	1,040	1,810	1,802
<b>Solde au 31 Decembre, 2015</b>	<b>1,828</b>	<b>971</b>	<b>901</b>	<b>3,033</b>	<b>427</b>	<b>4,132</b>	<b>1,948</b>	<b>1,640</b>	<b>14,880</b>	<b>13,147</b>
<b>AMORTISSEMENT ACCUMULE</b>										
Solde au 1 Janvier, 2015	1,602	754	803	2,544	383	3,738	1,751	126	11,702	14,472
<b>PERIODE COURANTE</b>										
Ajustement de la période précédente	88					33	5	(126)	-	-
Actifs en transit reclassifiés									-	-
Cession				(65)	(2)		(1)		(68)	(3,759)
Acquisition (Note b)	14	18	85	164	9	324	75	58	747	989
Solde au 31 Decembre, 2015	1,704	773	888	2,643	390	4,095	1,830	58	12,381	11,702
<b>VALEUR NETTE</b>	<b>124</b>	<b>198</b>	<b>13</b>	<b>390</b>	<b>37</b>	<b>37</b>	<b>117</b>	<b>1,582</b>	<b>2,499</b>	<b>1,445</b>

(a) En raison des changements intervenus en 2000 au niveau des Règles et Méthodes comptables relatives à la comptabilisation des terrains, bâtiments et installations, les batiments et installations s'élevant à US\$ 12.029.892 ont été sortis du fichier des immobilisations.

Cette méthode a été interrompue avec l'entrée en vigueur le 1er janvier 2004 de la Directive Financière révisée n°2 et mise à jour en février 2006.

Les bâtiments construits depuis 2005 à Cotonou en République du Bénin ont été amortis sur la base d'une durée de vie de 5 ans résultant de la décision du Conseil d'Administration de fixer à 5 ans la durée de la délocalisation temporaire du siège de l'AfricaRice au Bénin.

Cette décision a été prise en anticipation du retour de la paix en Côte d'Ivoire à l'issue de la période de 5 ans.

(b) Les immobilisations corporelles financées par des fonds restreints au cours de l'exercice s'élevaient à **US\$ 512 846** et **US\$ 774 989** en 2014.

(c) L'ajustement de la période précédente se rapporte à l'ajustement des amortissements des immobilisations acquises en 2015 et financées par des provisions constituées en 2014

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX COMPTES ANNUELS

Pour l'Exercice clos le 31 décembre 2015

(Exprime en milliers de dollars USD)

### 9 CREDITEURS-DONATEURS

	2015	2014
	US \$	US \$
<b>Restricted Fonds à usage restreint:</b>		
<u>Subventions à usage restreint recues-Voir Note 9a) ci-dessous:</u>		
Fonds bilatéraux à usage restreint	7,973	4,247
IRRI Bilatéraux GRiSP		
CGIAR Programme de recherche(CRP) recus en avance-GRiSP		
CGIAR Programme de recherche(CRP) recus en avance-CCAF		
CGIAR Stabilité Banque de genes recus en avance	140	12
<b>Sub-Total Fonds à usage restreint selon l'annexe</b>	<b>8,113</b>	<b>4,259</b>
USAID-OFDA Solde à rembourser-Voir Note (b) ci-dessous		
<b>Sous-Total Fonds à usage restreint</b>	<b>8,113</b>	<b>4,259</b>
<b>Pays membres et autres contributions:</b>		
Contributions de pays membres recus d'avance		
<b>Sous-Total contributions de pays membres recus d'avance</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Subventions à usage non-Restreint:-</b>		
Subvention non-restreinte du Japon en 2015 recue d'avance	-	10
Subvention non-restreinte de la cote-d'ivoire recue d'avance	-	367
	-	376
	<b>8,113</b>	<b>4,635</b>

(a) L'analyse des créances sur les bailleurs ayant financé des projets restreints se trouve à la note 17

(b) Ces charges à payer ont été suspendues sur instruction de l' USAID qui avait indiqué avoir décidé le transfert des fonds vers un autre projet à identifier.

Aucune provision n'a été faite pour les comptes donateurs débiteurs sur la base des expériences passées et de la revue détaillée des charges restreintes afin de s'assurer que les comptes à recevoir correspondent au sommes promises par les donateurs.

### 10(a) PERSONNEL CREDITEUR

	2015	2014
	US \$	US \$
Fonds de prévoyance du personnel (Liberia) <sup>a/</sup>		
Fonds de prévoyance du personnel (Côte D'Ivoire, Sénégal et Bénin) <sup>a/</sup>	662	552
Dette envers le personnel ne faisant plus partie de l'AfricaRice	154	55
Dette envers le personnel en fonction à l'AfricaRice	387	343
	<b>1,203</b>	<b>950</b>

<sup>a/</sup> Le fonds en fiducie est un fonds de prévoyance pour le personnel de support (Voir également la note 2.3)

### 10(b) FONDS EN FIDUCIE - EMPLOYES

	2015	2014
	US \$	US \$
Montant investi en dépôts à terme pour le fonds de prévoyance		
Report à nouveau au 1er janvier 2015		215
Hausse du capital durant l'exercice	-	
Retrait du capital durant 2015		(215)
Solde au 31 décembre 2015	-	-

Ce montant représente la trésorerie excédentaire du fonds de prévoyance investi à court terme à New York. Les intérêts payés par la Banque ont été enregistrés au compte de gestion et partiellement capitalisés en 2014. Le fonds en fiducie est un fonds de prévoyance qui est régi conformément à une constitution intercentre gérée par des représentants élus du personnel et les représentants d'office de la Direction du Centre (Voir également la note 2.3).

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX COMPTES ANNUELS

Pour l'exercice clos au 31 décembre 2015

(Exprime en milliers de dollars USD)

11(a) COMPTES CREDITEUR-CENTRES DU CGIAR	2015	2014
	US \$	US \$
<b>Services Institutionnelles Inter-Centre :</b>		
International Institute of Tropical Agriculture (IITA)	330	328
Bioversity International		
International Potato Center (CIP)		
<b>Sous-total</b>	<b>330</b>	<b>328</b>
Autres centres du CGAIR	6	
	336	328
<b>11 (b) AUTRES CREDITEURS</b>		
	2015	2014
	US \$	US \$
Comptes fournisseurs	1,261	396
Impôts et taxes sur salaires	26	30
Crediteurs divers	228	42
	1,516	468
<b>12 PROVISIONS ET CHARGES A PAYER</b>		
	2015	2014
	US \$	US \$
Charges et provisions à payer (a)	2,345	1,523
Provision pour congé	904	958
Provision pour indemnités de réinstallation et de rapatriement	648	576
Provision pour droit de départ d'employés GSS	317	481
Provision pour frais d'Audit externe	80	69
Provision pour frais d'Audit externe de projets (b)		
(a) Les charges provisionnées se rapportent aux diverses prestations de service, aux achats et voyages relatifs au Siege et aux Stations d'Africa Rice a la fin de l'exercice		
(b) Les frais d'Audit externe de projets sont relatifs aux audits spécifiques a différents projets restreints pour lesquels les contrats avec les donateurs prévoient leurs couts a meme les couts des projets.		
	4,293	3,607
<b>13 STOCKS</b>		
	2015	2014
	US \$	US \$
Fournitures de bureau	55	37
Vehicules et pieces de rechange	137	183
Construction et fournitures d'entretien	114	94
Carburant et lubrifiant	31	4
Carburant-Cotonou		3
Fournitures de champs	13	11
Fournitures de laboratoire	2	2
Stocks général		27
	351	361

Les stocks sont revus périodiquement en vue d'assurer que tout mouvement lent assorti d'un risque de dégradation soit identifié et vendu. Il n'y a pas de provision générale pour la perte de stocks car cela n'est pas nécessaire dans les circonstances.

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX COMPTES ANNUELS

Pour l'exercice clos au 31 décembre 2015

(Exprime en milliers de dollars USD)

### 14 CONTRIBUTION DES ETATS MEMBRES

Les fonds versés par les Etats-membres et les autres donateurs au budget d'investissement sont enregistrés en produits à leur réception conformément à la politique du Conseil d'administration.

Les Etats-membres suivants ont apporté leur contribution au fonctionnement de d'AfricaRice pour les exercices 2014 et 2015

	2015	2014
	US \$	US \$
Benin	37	18
Cote D'Ivoire	30	60
Guinea		
Nigeria		320
Liberia	57	29
Senegal		55
Sierra Leone	73	
The Gambia		5
Chad	18	
Burkina-Faso		81
Togo	15	
Mauritania	18	50
Uganda		37
Egypt		
Congo Brazzaville		19
Congo Kinsasha	146	
Gabon		19
Madagascar		
	<b>395</b>	<b>693</b>

### 15 AUTRES REVENUS

	2015	2014
	US \$	US \$
Les autres revenus s'analysent comme suit :		
Intérêts bancaires		
Vente de riz	0	43
Maison des hôtes	49	95
Transport	24	56
Revenus du centre de formation	11	79
Divers revenus	28	64
Vente d'immobilisations corporelles	4	9
Frais administratifs recus des centres hébergés	337	283
	<b>453</b>	<b>630</b>

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX COMPTES ANNUELS

Pour l'exercice clos au 31 décembre 2015

(Exprime en milliers de dollars USD)

<b>16 DEPENSES RELATIVES AUX PROGRAMMES</b>	2015	2014
	US \$	US \$
<b>(a) Les dépenses relatives aux programmes s'analysent comme suit au 31 décembre 2015</b>		
Recherche	4,833	562
Challenge Programs	16,739	22,669
Support de recherche	3,405	5,115
<b>Total</b>	<b>24,977</b>	<b>28,346</b>
<b>(b) Dépenses relatives aux programmes par nature au 31 décembre 2015</b>		
	2015	2014
	US \$	US \$
Frais de personnel	11,064	12,204
Fournitures et services	219	238
Fournitures et services	2,695	4,745
CRP frais de collaboration et de partenariat-Centre du CGIAR	8,532	8,650
Fournitures et services - collaboration et de partenariat	1,739	1,487
Transport	687	989
Dotations aux amortissements	40	34
Frais partagés par pourcentage		
Dépenses de fonctionnement	<b>24,977</b>	<b>28,346</b>

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)  
NOTES AUX COMPTES ANNUELS**

**17 (a) LISTE DE DONS ET SUBVENTIONS PROJETS RESTREINTS**

**Pour les exercices clos au 31 décembre 2015 et 2014**  
(Exprimé en Dollars US)

**BILATERAUX TEMPORAIREMENT RESTREINTS**

Donateurs et Projets	Notes	Durée du projet	Subventions Disponibles	2014 Soldes		Ajustements 2015	Recus en 2015	2015 Soldes		Dépenses sur Subventions en 2015	Depenses/ Subventions 2014
				A Recevoir @31/12/14	A Payer @31/12/14			A Recevoir @31/12/15	A Payer @31/12/15		
AfDB I(Institutional Support Project)		Closed	#N/A			0.00	0.00				
ANRP ESCAPE	(a)	Jul'11-Nov'14	153	0	(0)					0	15
ACP- AfroWEEDs Project		Oct'09-Oct'12	408	0						0	0
BMGF-RAM for Rice Cultivar Improvement		Dec'13-Dec'18	7,500	214		1,517		626		1,105	1,171
Green Super Rice Phase II		Oct'12-Oct'15	1,300	593		500		234		141	439
CIDA Sup. Rice Res. in Africa		Apr'11-Mar'16	7,137	165		422		411		667	935
CFC-FAO-NERICA Dissemination in Central Africa Project		Jan'08-Dec'12	2,501	0		0		0		0	2
DFID17 - DFID SCPRID Project		Sep'13-Aug'17	387	33		117		20		130	119
European Union( RAP Project)		Jan'11-Dec'14	3,307	735		0		735		0	1,108
EC- IFAD/CARD South- South Collaboration	(a)	Aug'12-Sep'14	551	38	0	0		0		38	193
GATSBY Project		Jan'13-Dec'13	12			0		0		0	0
GTZ-IAR Globe (EAW)		Jul'13-Jun'16	551	113		151		116		154	256
GTZP11 - GIZ CAUSA Project		Oct'14-Dec'16	608	252		226		0	265	213	0
GTZP8 - GTZ MICCORDEA		Jan'10-Dec'13	1,608	0		0		0		0	0
GTZ-Attributed Grant		Jan'15-Dec'15	256	0	0	256		0		256	286
AIDP Liberia		Oct'12-Jul'14	854	168		43		125		0	279
IFAD6- WCA Phase 2		Mar'13-Mar'16	1,470	307		384		328		405	382
Africa Rising		Apr'12-Dec'12	170	0		0		0		0	(2)
AfDB SARD SC		May'12-Nov'17	15,501	112		4,165		263		4,540	2,784
AfricaRising-Nafaka-Tanzania Project		Dec'14-August'15	300	223		0		115		338	17
IRRI/WARDA Abiotic Stress Project, Phase 2	(a)	Mar'11-Feb'14	4,800	0		0		0		0	0
IRRI/USAID Linkage fund	(a)	Mar'15-Dec'15	43	22	(0)	19		0	30	11	3
IRRI-STRASA :Phase III		Apr'14-March'19	8,000	336		1,600		282		1,546	1,616
IRRI-MISTIG Project		Jan-Dec14	127	127		127		0		0	127
Japan/UNDP-TCDC (Interspecific Hybrid. Project)	(c)	Jan'00-Mar'14	324	7	7	0		0		0	105

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)  
NOTES AUX COMPTES ANNUELS**

**17 (a) LISTE DE DONS ET SUBVENTIONS PROJETS RESTREINTS**

**Pour les exercices clos au 31 decembre 2015 et 2014**  
(Exprimé en Dollars US)

**BILATERAUX TEMPORAIREMENT RESTREINTS**

Donateurs et Projets	Notes	Durée du projet	Subventions Disponibles	2014 Soldes		Ajustements 2015	Recus en 2015	2015 Soldes		Dépenses sur Subventions en 2015	Depenses/ Subventions 2014
				A Recevoir @31/12/14	A Payer @31/12/14			A Recevoir @31/12/15	A Payer @31/12/15		
Japan (Increasing Quality Compet. Loc. Project)	(c)	Jan'03-Mar'14	86		73	(73)	0	0	0	0	19
Japan (Dev. Intersec. OG&OS Progenies Project)	(c)	Jan'03-Mar'14	86		44	(44)	0	0	0	0	20
Japan (High Yield Varieties-Humid Zones project)	(c)	Dec'05-Mar'14	86		2	(2)	0	0	0	0	34
Japan (Phys. & Genetic Invest.-NERICA Project)	(c)	Jan'07-Mar'14	86	51		51	0	0	0	0	30
Japan-Development of Sustainable Rice Farming Systems Project	(c)	Jan'08-Mar'14	53	37		37	0	0	0	0	18
Japan Breeding Project	(a)	Jan'10-Dec'14	8,000	1,603			0	1,603	0	0	1,603
Japan SMART IV		Oct'09-Sep'14	3,055				0	0	0	0	409
CGIAR Fellowship (Dr. Michi)		Jan'12-Dec'12	7				0	0	0	0	6
Japan Statistics Project		Feb'13-Jan'15	584		135		0	23	0	158	262
Japan Emergency Project 2		Apr'13-Oct'14	9,000				0	2	0	2	3,081
JAPAN SMART IV Phase 2		Oct'14-Sep'15	476	70			476	0	69	336	70
Japan (RYMV Project)	(c)	Jan'00-Mar'14	86	24			0	0	0	0	65
LABOSEM Project		Jan'12-Dec'13	95	0			0	0	0	0	3
Nigeria RTA Project		Jan'13-Mar'16	1,666		362		0	181	0	543	588
WAAPP1c SL Project-Sierra Leone		Mar'13-Feb'16	2,259	447			216	450	0	220	431
WAAPP-1C-Project-Liberia		Jul'13-Jul'16	1,540	259			123	648	0	512	409
CORAF-WAAPP Phase I	(d)	May'13-Oct'14	50	33			0	51	0	18	33
GYGA 2		Feb'14-March'15	75	32		(0)	38	0	0	5	70
CORAF-WAAPP Phase II	(d)	May'14-Oct'15	181	79			34	86	0	41	79
SFSA NRM Evaluation		March'14-Oct'15	103	25			0	52	0	27	76
UEMO1-UEMOA-PACER Project		Aug'12-Aug'15	301	0		(0)	0	8	0	8	180
UEMOA 2 - UEMOA PAU Project		July'14-Jul'17	1,798		722		0	0	405	317	0
USAID-Seed Scaling Project		Nov'14-Nov'17	1,960		1,926		1,274	0	2,365	835	34
WOTRO Parasite Project		Apr'11-Mar'15	140	18			0	7	0	(10)	23

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX COMPTES ANNUELS**  
**17 (a) LISTE DE DONS ET SUBVENTIONS PROJETS RESTREINTS**  
**Pour les exercices clos au 31 decembre 2015 et 2014**  
**(Exprimé en Dollars US)**

**BILATERAUX TEMPORAIREMENT RESTREINTS**

Donateurs et Projets	Notes	Durée du projet	Subventions Disponibles	2014 Soldes		Ajustements 2015	Recus en 2015	2015 Soldes		Dépenses sur Subventions en 2015	Dépenses/ Subventions 2014
				A Recevoir @31/12/14	A Payer @31/12/14			A Recevoir @31/12/15	A Payer @31/12/15		
Japan Rice Emergency, P3		Apr'15-Mar'16	1,501				1,501	0	767	734	
Japan Attributed	(c)	Apr'15-Mar'16	400		(0)		0	374	0	374	
SAPEC Liberia		Jul'15-Jun'18	2,864				127	0	119	9	
FAOF5-FAO Rice Statistics		Jan'15-Jan'16	74				59	15	0	74	
Rice Advice ESA		Apr'15-Mar'18	1,302				444	0	245	199	
Nigeria-Agricultural Transformation Agenda Support Program - Phase 1		Mar'15-Feb'19	5,000				851	0	713	138	
KAFACI		Jun'15-Dec'15	144				96	0	13	83	
USAID CGIAR FUND - Support to CARI		Apr'15-Mar'17	768				768	0	740	28	
FAO Statistics		Oct'15-Mar'16	77				23	0	20	3	
GIAE - Innovation Systems Benin		Dec'15-Dec'17	1,012				530	0	529	0	
GIAE - Youth Vocational Training Benin		Dec'15-Dec'17	977				530	0	517	13	
GIZ Business Innovation Benin		Dec'15-Dec'17	977				482	0	482	0	
Solde de Projets deja Terminee	(b)	Various		179	15			164			
<b>Sous-Total Projets Bilateral</b>			<b>104,738</b>	<b>5,406</b>	<b>4,172</b>	<b>(1)</b>	<b>17,098</b>	<b>6,272</b>	<b>7,925</b>	<b>14,211</b>	<b>17,379</b>
<u>Generation Challenge Program-Bilateral Projects</u>											
LGDP/IRD-GCP-I-Bridges-Interspecific bridges		Aug'07-Dec'09	80	9	0	0	0	9		0	0
GCP Rice Challenge Initiative		Jun'09-Mar'14	2,718	0	27	0	0		27	0	0
GCP Drought Avoidance Root		Nov'08-Sep'11	101	0	0	0	0			0	238
GCP IBP Support		Jan'14-Dec'15	120	0	48	0	2		21	29	72
GCP Rice Challenge Initiative - Extension-Product Finishing		Dec'14-Nov'15	100	1		0	100			99	1
<b>Sous-Total Challenge Program Bilateral</b>		<b>0</b>	<b>3,119</b>	<b>10</b>	<b>75</b>	<b>0</b>	<b>102</b>	<b>9</b>	<b>48</b>	<b>129</b>	<b>311</b>
<b>Sous-Total Projet Restreint Bilateral</b>			<b>107,857</b>	<b>5,416</b>	<b>4,247</b>	<b>(1)</b>	<b>17,200</b>	<b>6,281</b>	<b>7,973</b>	<b>14,340</b>	<b>17,690</b>

**NOTES:**

- (a) Solde des projets fermes absorbés durant l'exercice  
(b) Solde des projets fermes non encore apurés  
(c) Solde consolidé des projets financés par le Japon considéré comme un seul projet  
(d) Extension du projet CORAF /WAAPP Project Phase 2

LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

NOTES AUX COMPTES ANNUELS

17 (b) LISTE DE DONS ET SUBVENTIONS PROJETS RESTREINTS

Pour les exercices clos au 31 décembre 2015 et 2014

(Exprimé en Dollars US)

CGIAR RESEARCH PROGRAMS (CRP)

Donateurs et Projets	Notes	Durée du Projet	Subventions disponibles	2014 Soldes		Ajustements 2015	Recus en 2015	2015 Soldes		Dépenses/ Subventions en 2014
				A Recevoir @31/12/14	A Payer @31/12/14			A Recevoir @31/12/15	A Payer @31/12/15	
- <u>CGIAR Research Program (CRP) Grants</u>										
CCAFS CRP Total		Jan'11-Dec'15	788	167	0	191	0	0	24	367
GRISP CRP-Total		Jan'11-Dec'15	15,613	3,335	0	8,003	434	5,101	5,101	8,094
GRISP -IRRI Bilateral Projects	(a)	Jan'11-Dec'15	2,190	22	(1)	166	16	160	160	1,174
<b>Sub-Total CGIAR Research Program (CRP) Grants</b>			<b>18,591</b>	<b>3,524</b>	<b>(1)</b>	<b>8,360</b>	<b>450</b>	<b>5,285</b>	<b>5,285</b>	<b>9,635</b>
- <u>CGIAR Genebank Stability Grants</u>										
Fund Council Genebank		Jan'11-Dec'16	2,213	138	0	495	0	62	295	0
Crop Trust - Recommendation Action Plan (CropTrust RAP)		Jun'15-Dec'16	584			281		78	203	
Fund Council Genebank (DRC)		Jan'13-Dec'15	50					4,989	13	
Fund Council Genebank (CAR)		Mar'13-Dec'15	49					4,873	8	
<b>Sub-Total CGIAR Genebank Stability Fund Grants</b>			<b>2,896</b>	<b>138</b>	<b>0</b>	<b>775</b>	<b>0</b>	<b>9,862</b>	<b>519</b>	<b>449</b>
<b>Total Subventions Projets Restreints</b>			<b>129,344</b>	<b>9,078</b>	<b>(1)</b>	<b>26,335</b>	<b>6,741</b>	<b>8,113</b>	<b>20,144</b>	<b>27,784</b>

NOTES:

(a) Solde des projets fermés absorbés durant l'année

**ANNEXE 1**  
**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**LISTE DES REVENUS DE SUBVENTION NON RESTREINTS**  
**Pour les exercices clos au 31 decembre 2015 et 2014**  
**(Exprimé enDollars US)**

DONATEUR ET PROGRAMME/PROJET	duree du Projet	Subvention disponibles Total	For the year ended 31 December 2015				Subventions 2014
			Montants a recevoir	Montants a payer	Subventions 2015	Subventions 2014	
<b><u>NON-RESTREINTS</u></b>							
Côte d'Ivoire -Transition Contribution	Jan '15-Dec '15	2,057	1,273.34		2,057	-	
Japan	Jan '15-Dec '15	10	-		10	91	
Member States Contributions	Jan '15-Dec '15		89		395	693	
<b>Total Subventions Projets NON-RESTREINTS</b>		<b>2,067</b>	<b>1,363</b>	<b>-</b>	<b>2,462</b>	<b>784</b>	

**ANNEXE 2**

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**

**LISTE DES REVENUS DE SUBVENTION RESTREINTS**

**Pour les exercices clos au 31 décembre 2015 et 2014**

(Exprimé en Dollars US)

Donateur et Programme/Projet	Duree du Projet	Subvention disponibles	Pour l'exercice 2015			2014
			Dépenses Année Précédente	Dépenses Année Courante	Total Dépenses (Cumulatif)	
CGIAR Fund						
<b><u>CGIAR Research Program (CRP) Grants</u></b>						
CCAFS CRP Total	Jan-Dec'15	24	-	24	24	367
GRISP CRP Total	Jan-Dec'15	5,101	-	5,101	5,101	8,715
GRISP -IRRI Bilateral Projects	Jan-Dec'15	160	-	160	160	680
<b>Sub-Total</b>		<b>5,285</b>	<b>-</b>	<b>5,285</b>	<b>5,285</b>	<b>9,761</b>
<b><u>CGIAR Genebank CRP Funding</u></b>						
Fund Council Genebank	Jan-Dec'15	427	-	295	295	360
Fund Council Genebank (DRC)	Jan'13-Dec'15	50	-	13	13	37
Fund Council Genebank (CAR)	Mar'13-Dec'15	49	-	8	8	40
Fund Council Genebank (CROPS-RAP Project)	Jan-Dec'15	374	-	203	203	-
<b>Sub-Total CGIAR Genebank CRP Fund Grants</b>		<b>900</b>	<b>-</b>	<b>519</b>	<b>519</b>	<b>437</b>
<b>Sub-Total Window 1 and Window 2 CGIAR CRP Funding</b>		<b>6,185</b>	<b>-</b>	<b>5,804</b>	<b>5,804</b>	<b>10,198</b>

**ANNEXE 2**  
**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**LISTE DES REVENUS DE SUBVENTION RESTREINTS**  
**Pour les exercices clos au 31 decembre 2015 et 2014**  
(Exprimé en Dollars US)

Donateur et Programme/Projet	Duree du Projet	Subvention disponibles	Pour l'exercice 2015			2014
			Dépenses Année Précédente	Dépenses Année Courante	Total Dépenses (Cumulatif)	
<b>Window 3 (W3) Funding</b>						
BMGF-RAM for Rice Cultivar Improvement	Nov'13-Dec'18	7,500	1,171	1,105	2,275	1,171
European Union( RAP Project)	Jan'11-Dec'14	3,188	3,188	-	3,188	1,108
EC-IFAD/CARD South-South Collaboration	Aug'12-Sep'14	551	486	38	525	193
IFAD6- WCA Phase 2	Mar'13-Mar'16	1,470	752	405	1,157	382
Japan/UNDP-TCDC (Interspecific Hybrid. Project)	Apr'14-Mar'15	210	105	-	105	105
Japan (Increasing Quality Compet.Loc. Project)	Apr'14-Mar'15	69	19	-	19	19
Japan (Dev.Interspec. OG&OS Progenies Project)	Apr'14-Mar'15	60	20	-	20	20
Japan (High Yield Varieties-Humid Zones project)	Apr'14-Mar'15	60	34	-	34	34
Japan (Phys. & Genetic Invest.-NERICA Project)	Apr'14-Mar'15	33	30	-	30	30

## ANNEXE 2

### LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice) LISTE DES REVENUS DE SUBVENTION RESTREINTS Pour les exercices clos au 31 décembre 2015 et 2014 (Exprimé en Dollars US)

Donateur et Programme/Projet	Duree du Projet	Subvention disponibles	Pour l'exercice 2015			2014
			Dépenses Année Précédente	Dépenses Année Courante	Total Dépenses (Cumulatif)	
-			18	-	18	18
Japan-Development of Sustainable Rice Farming Systems Project	Apr'14-Mar'15	17				
Japan Breeding Project	Jan'10-Dec'14	8,000	8,000	-	8,000	1,603
Japan Emergency Project 2	Apr'13-Mar'15	9,000	8,820	2	8,822	3,081
Japan (RYMV Project)	Apr'14-Mar'15	60	65	-	65	65
Japan Attributed	Apr'15-Mar'16	400	-	374	-	-
USAID Seed scaling project	Nov'14-Nov'17	1,960	34	835	869	34
<b>Sub-Total Window 3 Funding</b>		<b>32,579</b>	<b>22,743</b>	<b>2,758</b>	<b>25,126</b>	<b>7,863</b>

## ANNEXE 2

### LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

#### LISTE DES REVENUS DE SUBVENTION RESTREINTS

Pour les exercices clos au 31 décembre 2015 et 2014

(Exprimé en milliers de Dollars US)

Donateur et Programme/Projet	Duree du Projet	Subvention disponibles	Pour l'exercice 2015			2,014 Depenses
			Dépenses Année Précédente	Dépenses Année Courante	Total Dépenses (Cumulatif)	
Financements Bilatéraux						
ANRP ESCAPE	Jul'11-Nov'14	146	146	-	146	15
ACP- AfroWEEDs Project	Oct'09-Oct'12	348	348	-	348	0
BADEA-Rice Production Training	Nov'13-Dec'13	65	65	0	65	(10)
Green Super Rice Phase II	Oct'12-Oct'15	1,300	1,163	141	1,304	439
CIDA Sup. Rice Res. in Africa	Apr'11-Mar'16	7,137	5,033	667	5,700	935
CFC-FAO-NERICA Dissemination in Central Africa Project	Jan'08-Dec'12	2,310	2,310	-	2,310	2
DFID17 - DFID SCPRID Project	Sep'13-Aug'17	387	206	130	336	119
Rice Policy (Incremental Fund)	Jun;10-Dec'13	2,700	2,700	-	2,700	0
GATSBY Project	Jan'13-Dec'13	12	12	-	12	0
GCP Rice Challenge Initiative	Jun'09-Nov'15	2,688	2,676	-	2,676	238
GCP IBP Support	Jan'14-Dec'15	120	72	29	101	72
GCP Rice Challenge Initiative -Extension	Dec'14-Nov'15	100	1	99	100	1
GTZ-IAR Globe (EAW)	Jul'13-Jun'16	551	302	154	456	256
GTZP11 - GIZ CAUSA Project	Oct'14-Dec'16	608	-	213	213	0
GTZP8 -GTZ MICCORDEA	Jan'10-Dec'13	1,601	1,601	-	1,601	0

## ANNEXE 2

### LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

#### LISTE DES REVENUS DE SUBVENTION RESTREINTS

Pour les exercices clos au 31 décembre 2015 et 2014

(Exprimé en milliers de Dollars US)

Donateur et Programme/Projet	Duree du Projet	Subvention disponibles	Pour l'exercice 2015			2,014 Depenses
			Dépenses Année Précédente	Dépenses Année Courante	Total Dépenses (Cumulatif)	
GTZ-Attributed Grant	Jan'15-Dec'15	286	286	256	542	286
AIDP Liberia	Oct'12-Jul'15	854	868	-	868	279
FTF - Ghana	Feb'12-Dec'12	293	293	-	293	0
Africa Rising	Apr'12-Dec'12	170	170	0	170	(2)
AfDB SARD SC	May'12-Nov'16	15,501	4,739	4,540	9,279	2,784
AfricaRising-Tanzania Project	Dec'14-August'15	300	17	338	355	17
IRRI/WARDA Abiotic Stress Project, Phase 2'	Mar'11-Feb'14	4,800	4,837	-	4,837	0
IRRI/USAID Linkage fund	Jul'13-Dec'15	43	3	11	14	3
IRRI-STRASA :Phase III	Apr'14-March'19	8,000	1,616	1,546	3,162	1,616
Japan SMART IV	Oct'09-Sep'14	3,055	3,055	-	3,055	409
Japan/CGFellowship Program-Abe	Nov'10-Feb'11	13	13	-	13	0
CGIAR Fellowship (Dr. Michi)	Jan'12-Dec'12	7	6	-	6	6
Japan Statistics Project	Oct'12-Mar'15	812	677	158	835	262
JIRCAS Fellowship	Nov'12-Dec'12	52	52	-	52	0
JAPAN SMART IV Phase 2	Oct'14-Sep'15	476	70	336	406	70
LABOSEM Project	Jan'12-Dec'13	95	96	-	96	3
GYGA Project	Feb'12-Mar'14	102	102	-	102	20

## ANNEXE 2

### LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

#### LISTE DES REVENUS DE SUBVENTION RESTREINTS

#### Pour les exercices clos au 31 décembre 2015 et 2014

(Exprimé en milliers de Dollars US)

Donateur et Programme/Projet	Duree du Projet	Subvention disponibles	Pour l'exercice 2015			2,014 Depenses
			Dépenses Année Précédente	Dépenses Année Courante	Total Dépenses (Cumulatif)	
Nigeria RTA Project	Jan'13-Mar'16	1,666	1,436	543	1,979	588
WAAPP1c SL Project-Sierra Leone	Mar'13-Feb'16	2,165	652	220	872	431
WAAPP-1C-Project-Liberia	Jul'13-Jul'16	1,540	413	512	925	409
CORAF-WAAP	May'13-Oct'14	50	33	18	51	33
GYGA Phase 2 Project	Apr'14-March'15	75	70	5	75	70
CORAF-WAAP	May'14-Oct'15	181	79	41	121	79
SFSA NRM Evaluation	March'14-Oct'15	103	76	27	103	76
UEMO1-UEMOA-PACER Project	Aug'12-Aug '15	301	307	8	316	180
UEMOA 2 - UEMOA PAU Project	July'14-Jul'17	1,798	-	317	317	0
WOTRO Parasite Project	Apr'11-Mar'15	140	146	10	136	23
GCP-NAM population-WARDA/CIAT	Aug'08-Dec'13	139	139	-	139	0
SAPEC Liberia	Jul'15-Jun'18	2,864	-	9	9	0
FAOF5-FAO Rice Statistics	Jan'15-Jan'16	74	-	74	74	0
Rice Advice ESA	Apr'15-Mar'18	1,302	-	199	199	0
Nigeria-Agricultural Transformation Agenda Support Program - Phase 1	Mar'15-Feb'19	5,000	-	138	138	0

**ANNEXE 2**

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**

**LISTE DES REVENUS DE SUBVENTION RESTREINTS**

**Pour les exercices clos au 31 décembre 2015 et 2014**

(Exprimé en milliers de Dollars US)

Donateur et Programme/Projet	Duree du Projet	Subvention disponibles	Pour l'exercice 2015			2,014 Depenses
			Dépenses Année Précédente	Dépenses Année Courante	Total Dépenses (Cumulatif)	
-						
Emergency Seed Support for rice farmers in the Ebola outbreak Guinea	Apr'15-Mar'16	1,501	-	734	734	0
KAFACI	Jun'15-Dec'15	144	-	83	83	0
USAID CGIAR FUND - Support to CARI	Apr'15-Mar'17	768	-	28	28	0
FAO Statistics	Oct'15-Mar'16	77	-	3	3	0
GIAE - Innovation Systems Benin	Dec'15-Dec'17	1,012	-	0	0	0
GIAE - Youth Vocational Training Benin	Dec'15-Dec'17	977	-	13	13	0
GIZ Business Innovation Benin	Dec'15-Dec'17	977	-	0	0	0
<b>Sous-Total Financements Bilatéraux</b>		<b>77,786</b>	<b>36,884</b>	<b>11,582</b>	<b>48,466</b>	<b>9,711</b>
		-	-	-	-	-
<b>Total Subventions Projets restreints</b>		<b>116,549</b>	<b>59,627</b>	<b>20,144</b>	<b>79,397</b>	<b>27,784</b>

## ANNEX 3

### LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

#### ETAT-TAUX DES COMPUTATIONS DES COUTS INDIRECTS

Pour les exercices clos au 31 decembre 2015 et 2014

(Exprimé en milliers de Dollars US)

<b>2015</b>	In-house	Partnerships	Total
Dépenses générales et d'administration	2,578	200	2,777
Dépenses de Recherche 1,2	19,289	2,691	21,980
<b>Total</b>	<b>21,867</b>	<b>2,891</b>	<b>24,758</b>
<b>Cost Ratios</b>			
Directe/Total	88.2%	93.1%	88.8%
Indirecte/Total	11.8%	6.9%	11.2%
<b>Indirect/Direct</b>	<b>13.4%</b>	<b>7.4%</b>	<b>12.6%</b>
<b>2014</b>			
	In-house	Partnerships	Total
Dépenses générales et d'administration	2,392	310	2,702
Dépenses de Recherche <sup>1,2</sup>	21,547	4,745	26,292
<b>Total</b>	<b>23,939</b>	<b>5,054</b>	<b>28,994</b>
<b>Ratios</b>			
Directe/Total	90.0%	93.9%	90.7%
Indirecte/Total	10.0%	6.1%	9.3%
<b>Indirect/Direct</b>	<b>11.1%</b>	<b>6.5%</b>	<b>10.3%</b>

<sup>1</sup> Les partenariats sont une part croissante des activités du CGIAR mis n'encourent pas le même niveau de frais généraux. Pour plus de clarté, le calcul des frais généraux a été séparément. Le taux global est également indiqué. Les chiffres comparatifs 2014 ont été retravaillés afin de comparer les mêmes informations.

<sup>2</sup> Ce montant est net de recouvrement des frais généraux. La déduction du recouvrement des frais généraux n'a abouti pas au montant net mais il en résulte un montant brut correct des coûts directs.

En effet les coûts directs du projet comprennent un montant de coût indirect qu'un donateur de projets restreints permet de récupérer. Comme ce n'est pas un coût direct, il doit être retiré.

## ANNEX 4

### LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

#### Rapport CRP et Rapport des fonds

#### CRP 3.3 - Global Rice Science Partnership (GRiSP) Rapport sur le financement

#### Pour la période du 1 Janvier au 31 Décembre 2015

(en milliers de Dollars)

Natural Classification	W1/W2	W3	Bilateral	Center Funds	Total
Frais de personnel	2,315	577	2,334		5,226
Frais de collaboration-Centres du CGIAR	-	219	-		219
Autres frais de collaboration	172	442	1,623		2,237
Fournitures et services	2,119	398	3,350		5,867
Transport	134	90	893		1,117
Amortissement	5	35	348		388
	-	-	21		21
<b>Sous-Total Dépenses et pertes</b>	<b>4,745</b>	<b>1,761</b>	<b>8,569</b>	<b>-</b>	<b>15,075</b>
Coûts Indirects	516	161	451		1,128
<b>Total Dépenses d'Opération</b>	<b>5,261</b>	<b>1,922</b>	<b>9,020</b>	<b>-</b>	<b>16,203</b>

#### CRP 3.3 RAPPORT SUR LE FINANCEMENT

(en milliers  
de Dollars)

Description	W1/W2
<b>Solde D'ouverture au 1 Janvier 2015</b>	<b>(3,483)</b>
Fonds recus des Centres Leaders	8,295
Déboursés en 2015	(5,262)
<b>Solde de cloture au 31 Décembre 2015</b>	<b>(450)</b>

## ANNEX 5

### LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

#### Rapport CRP et Rapport des fonds

#### CRP 7 - Climate Change, Agriculture and Food Security (CCAFS) Expenditure Report

#### Pour la période du 1 Janvier au 31 Décembre 2015

(en milliers de dollars)

Natural Classification	W1/W2	W3	Bilateral	Center Funds	Total
Frais de personnel			3		3
Frais de collaboration-Centres du CGIAR					-
Autres frais de collaboration					-
Fournitures et services	4	-	(3)		1
Transport	17	-	(7)		10
Amortissement					-
<b>Sous-Total Dépenses et pertes</b>	<b>21</b>	<b>-</b>	<b>(7)</b>	<b>-</b>	<b>14</b>
Coûts Indirects	3	-	2		
<b>Total Dépenses d'Opération</b>	<b>24</b>	<b>-</b>	<b>(5)</b>	<b>-</b>	<b>19</b>

#### CRP 3.3 RAPPORT SUR LE FINANCEMENT

(en milliers de  
dollars)

Description	W1/W2
<b>Solde D'ouverture au 1 Janvier 2015</b>	(167)
Adjustement au solde d'ouverture	
Fonds recus des Centres Leaders	191
Déboursés en 2015	(24)
<b>Solde de cloture au 31 Décembre 2015</b>	<b>0</b>

## ANNEXE 6

### LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

#### Rapport CRP et Rapport des fonds

#### CRP 8 GENE BANK STABILITY Expenditure Report

Pour la période du 1 Janvier au 31 Décembre 2015

(en milliers de Dollars)

Natural Classification	W1/W2	W3	Bilateral	Center Funds	Total
Frais de personnel	91				91
Frais de collaboration-Centres du CGIAR	-				-
Autres frais de collaboration	5				5
Fournitures et services	296				296
Transport	64				64
Amortissement	19				19
	-				
<b>Sous-Total Dépenses et pertes</b>	<b>475</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>475</b>
Couts Indirects	44				44
<b>Total Dépenses d'Opération</b>	<b>519</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>519</b>

#### CRP 3.3 RAPPORT SUR LE FINANCEMENT

Description	W1/W2
<b>Solde D'ouverture au 1 Janvier 2015</b>	<b>(127)</b>
Fonds recus des Centres Leader s	
Déboursés en 2015	(519)
<b>Solde de cloture au 31 Décembre 2015</b>	<b>(646)</b>

## ANNEXE 7

### LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

#### ALLEMAGNE SUBVENTIONS NON RESTREINTS

#### RAPPORT FINANCIER: RELEVÉ DES DÉPENSES POUR LA PÉRIODE DU 1 JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 2015

#### NOM DU PROJET : Contribution à la collecte des ressources génétiques de Africa Rice

Giz GmbH Contract No./Project No: Contract No: 81188474/Project No: 14.1432.5-001.00

Program : Poursuite de la collecte des ressources génétiques de Africa Rice

Categorie de dépenses	Budget	Exercice antérieur		Exercice courant		Cumul		Solde
	EUR	USD	EUR	USD	EUR	USD	EUR	EUR
FRAIS DE PERSONNEL	102,000			110,670	98,306	110,670	98,306	3,694
COÛTS OPERATIONNELS	92,434			116,996	106,127	116,996	106,127	(13,693)
INVESTISSEMENT	10,000			-	-	-	-	10,000
AUTRES COÛTS (CSP 2 %)	4,510			5,022	4,510	5,022	4,510	-
CHARGES INDIRECTES D'ADMINISTRATION (14.2 %)	21,057			23,450	21,057	23,450	21,057	-
<b>TOTAL DEPENSES</b>	<b>230,000</b>	-	-	<b>256,138</b>	<b>230,000</b>	<b>256,138</b>	<b>230,000</b>	<b>-</b>

<u>Solde Revenus &amp; Dépenses</u>	<u>USD</u>	<u>EUR</u>	<u>Solde Budget &amp; Revenus</u>	<u>EUR</u>
<b>Financement reçu en 2014:</b>			Budget	230,000
Dec-15	(256,138)	(230,000)	Fonds recus	(230,000)
<b>Total Fonds recus</b>	<b>(256,138)</b>	<b>(230,000)</b>	Solde	<u>-</u>
<b>Moins: Dépenses 2014 *</b>	<b>256,138</b>	<b>230,000</b>		
<b>Solde</b>	<b>(0)</b>	<b>0</b>		

\* Les dépenses sont enregistrées en USD au cours de l'exercice puis converties en euro à partir du taux moyen de change des financements recus. US\$1.1136:1Euro.

Nous certifions que les dépenses comptabilisées durant l'exercice ont été exclusivement financées par les subventions du projet.

Nom et Fonction :

  
**George MAINA**  
 Chef des Finances

## ANNEXE 8

### AFRICA RICE CENTER (AfricaRice)

#### ALLEMAGNE SUBVENTIONS FONDS RESTREINTS

#### RAPPORT FINANCIER: RELEVÉ DES DEPENSES POUR LA PERIODE DU 1 JANVIER AU 31 DECEMBRE 2015

**NOM DU PROJET :** Afrique de l'Est Wetlands: Optimisation de la production durable pour la sécurité alimentaire (WETLANDS)

**GIZ GmbH Contract No:** Contract No: 81161244 / Project No: 12.1433.7-001.00

Categorie de depenses	Budget	Exercice anterieur (2013-2014)		Exercice courant (2015)		Cumul		Solde
	EUR	USD	EUR	USD	EUR	USD	EUR	EUR
Frais de personnel	155,525	113,842	88,549	36,321	29,908	150,163	118,457	37,068
Fournitures et operations	28,200	63,482	49,188	20,433	16,826	83,914	66,014	(37,814)
Investissement	2,300	16,990	12,755	-	-	16,990	12,755	(10,455)
Formations et ateliers	20,000	595	490	5,306	4,369	5,901	4,859	15,141
Voyages internationaux	18,000	23,007	17,664	3,721	3,064	26,728	20,728	(2,728)
Publications	800	-	-	-	-	-	-	800
Autres depenses	1,455	426	351	2,850	2,347	3,276	2,698	(1,243)
Charges indirectes	24,890	25,081	19,417	8,107	6,676	33,189	26,093	(1,203)
<b>Sous-Total AfricaRice</b>	<b>251,170</b>	<b>243,423</b>	<b>188,416</b>	<b>76,739</b>	<b>63,190</b>	<b>320,162</b>	<b>251,606</b>	<b>(436)</b>
Rwanda	52,360	17,275	12,795	38,892	34,945	56,167	47,740	4,620
Tanzania	44,110	24,002	17,777	24,176	21,713	48,177	39,490	4,620
Uganda	52,360	17,275	12,795	14,505	12,835	31,779	25,630	26,730
<b>Sub-Total-Partenaires</b>	<b>148,830</b>	<b>58,551</b>	<b>43,367</b>	<b>77,573</b>	<b>69,493</b>	<b>136,124</b>	<b>112,860</b>	<b>35,970</b>
<b>Total</b>	<b>400,000</b>	<b>301,974</b>	<b>231,783</b>	<b>154,311</b>	<b>132,683</b>	<b>456,285</b>	<b>364,466</b>	<b>35,534</b>

Solde Revenus & Depenses	USD	EUR	Solde Budget & Revenus	EUR
<b>Au 31 Decembre 2014</b>	112,576	91,783	Budget	400,000
			Revenus	(280,000)
<b>Fonds recus:</b>			Solde	120,000
avr.-15	(75,320)	(70,000)		
avr.-15	(75,320)	(70,000)		
<b>Moins: Depenses 2015*</b>	154,311	132,683		
<b>Au 31 Decembre 2015</b>	<b>116,247</b>	<b>84,466</b>		

\* Les depenses sont enregistrees en USD au cours de l'exercice puis converties en euro a partir du taux moyen de change des financements recus. \$1,21 :1Euro

Nous certifions que les depenses comptabilisees durant l'exercice ont ete exclusivement financees par les subventions du projet.

Nom et Fonction :

  
**George MAINA**  
 Chef des Finances

## ANNEXE 9

### AFRICA RICE CENTER (AfricaRice)

#### INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURE DEVELOPMENT (IFAD)

#### RAPPORT FINANCIER: RELEVÉ DES DEPENSES POUR LA PERIODE DU 1 JANVIER AU 31 DECEMBRE 2015

Nom du projet : Renforcement de la chaîne de valeur du riz en Afrique de l'Ouest et du Centre

EC Contribution No./Convention No: I-R-1428-AFRICARICE

Nom du programme: Renforcement de la chaîne de valeur du riz en Afrique de l'Ouest et du Centre

Categories de dépenses	Budget	Exercices anterieurs	Exercice courant	Cumul	Solde
	USD	USD	USD	USD	USD
Frais de personnel y compris sous traitants	200,000	150,441	110,073	260,514	(60,514)
Honoraires de consultance	110,000	27,893	9,643	37,537	72,463
Depenses de voyages	120,000	73,535	35,590	109,125	10,875
Investissement	245,000	22,662	9,949	32,611	212,389
Coûts operationnels	90,000	69,418	162,501	231,919	(141,919)
Management des connaissances, Rapportage et publications	160,000	50,761	587	51,348	108,652
Formation et renforcement de capacite	350,000	270,357	38,526	308,883	41,117
Frais generaux	165,600	84,036	36,676	120,712	44,888
CGIAR Trust Coûts imputes	29,400	3,121		3,121	26,279
<b>Total</b>	<b>1,470,000</b>	<b>752,225</b>	<b>403,544</b>	<b>1,155,770</b>	<b>314,230</b>

<u>Solde Revenus &amp; Depenses</u>	<u>USD</u>	<u>Solde Budget &amp; Revenus</u>	<u>EUR</u>
Au 31 Decembre 2014	306,725	Budget	1,470,000
		Revenus	(827,980)
<b>Fonds recus:</b>	<b>(382,480.00)</b>	Solde	642,020
<b>Moins: Depenses 2015</b>	<b>403,544</b>		
<b>Au 31 Decembre 2015</b>	<b>327,790</b>		

Nous certifions que les montants ci-dessus correspondent a des depenses eligibles conformement a la convention de financement du projet en date du 20 mars 2013

Nom et fonction :

  
**George MAINA**  
Head of finance

## ANNEX 10

### AFRICA RICE CENTER (AfricaRice)

#### ALLEMAGNE SUBVENTIONS FONDS RESTREINTS

#### RAPPORT FINANCIER: RELEVÉ DES DÉPENSES POUR LA PÉRIODE DU 1 JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 2015

**NOM DU PROJET :** Impulsion de l'adoption et de l'utilisation de technologies évolutives en Afrique (CAUSA): PROJET PILOTE

**GIZ GmbH Contract No:** Convention No: 81176948 / Project No: 12.9765.4-002.00

Categories de dépenses	Budget	Previous Years (2013-2014)		Current Year (2015)		Total Spent (cumulative)		Outstanding
	EUR	USD	EUR	USD	EUR	USD	EUR	EUR
Frais de personnel	14,400			15,037	12,454	15,037	12,454	1,946
Dépenses de support à l'innovation	169,300			50,929	41,288	50,929	41,288	128,012
Fournitures et opérations	23,572			9,599	7,647	9,599	7,647	15,925
Investissement	11,550			9,427	7,476	9,427	7,476	4,074
Formations et ateliers	5,425			7,825	6,205	7,825	6,205	(780)
Voyages internationaux	61,200			28,575	23,126	28,575	23,126	38,074
Frais généraux	40,533			17,238	13,944	17,238	13,944	26,590
Taux de répartition des coûts (2%)	6,520			2,773	2,243	2,773	2,243	4,277
<b>Sub-Total AfricaRice</b>	<b>332,500</b>	-	-	<b>141,402</b>	<b>114,382</b>	<b>141,402</b>	<b>114,382</b>	<b>218,118</b>
AKM Services	127,500			56,404	46,892	56,404	46,892	80,608
NRI	40,000			4,153	3,293	4,153	3,293	36,707
<b>Sub-Total-Partenaires</b>	<b>167,500</b>	-	-	<b>60,557</b>	<b>50,186</b>	<b>60,557</b>	<b>50,186</b>	<b>117,314</b>
<b>Total</b>	<b>500,000</b>	-	-	<b>201,959</b>	<b>164,567</b>	<b>201,959</b>	<b>164,567</b>	<b>335,433</b>

Solde Revenus & Dépenses	USD	EUR	Solde Budget & Revenus	EUR
<b>Au 31 Décembre 2014</b>	(252,200)	(200,000)	Budget	500,000
			Revenus	(400,000)
<b>Fonds recus:</b>			Solde	100,000
sept.-15	(223,600)	(200,000)		
<b>Moins: Dépenses 2015*</b>	201,959	164,567		
<b>Au 31 Décembre 2015</b>	<b>(273,841)</b>	<b>(235,433)</b>		

\* Les dépenses sont enregistrées en USD au cours de l'exercice puis converties en euro à partir du taux moyen de change des financements recus. \$1,19 :1Euro

Nous certifions que les dépenses comptabilisées durant l'exercice ont été exclusivement financées par les subventions du projet.

Name and Title:

  
**George MAINA**  
 Head of Finance

## ANNEX 11

### AFRICA RICE CENTER (AfricaRice)

#### ALLEMAGNE SUBVENTIONS FONDS RESTREINTS

#### RAPPORT FINANCIER: RELEVÉ DES DÉPENSES POUR LA PÉRIODE DU 1 JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 2015

**NOM DU PROJET:** Améliorer le leadership des riziculteurs dans les systèmes de culture du riz de plaine en Afrique de l'Est

**GIZ GmbH Convention No:** Convention No: 81180340 / Project No: 14.1432.5-001.00

Categories de dépenses	Budget	Exercices antérieurs (2013-2014)		Exercice courant (2015)		Cumul		Solde
	EUR	USD	EUR	USD	EUR	USD	EUR	EUR
Frais de personnel	280,573			75,959	68,116	75,959	68,116	212,457
Fournitures et opérations	16,000			17,578	15,808	17,578	15,808	192
Investissement				1,850	1,655	1,850	1,655	(1,655)
Formations et ateliers	40,000			12,439	11,150	12,439	11,150	28,850
Voyages internationaux	30,000			27,822	24,967	27,822	24,967	5,033
Publications	22,000			-	-	-	-	22,000
Autres dépenses	59,046			-	-	-	-	59,046
Charges indirectes (10%)	44,762			13,565	12,170	13,565	12,170	32,592
Taux de répartition des coûts (2%)	23,529			2,984	2,678	2,984	2,678	
<b>Sub-Total AfricaRice</b>	<b>515,910</b>	-	-	<b>152,196</b>	<b>136,544</b>	<b>152,196</b>	<b>136,544</b>	<b>379,366</b>
Madagascar	145,530			-	-			145,530
Rwanda	145,530			19,063	17,051	19,063	17,051	128,479
Ethiopia	145,530			29,520	26,405	29,520	26,405	119,125
Hohenheim University	247,500				-	-	-	
<b>Sub-Total-Partenaires</b>	<b>684,090</b>	-	-	<b>48,583</b>	<b>43,456</b>	<b>48,583</b>	<b>43,456</b>	<b>640,634</b>
<b>Total</b>	<b>1,200,000</b>	-	-	<b>200,780</b>	<b>180,000</b>	<b>200,780</b>	<b>180,000</b>	<b>1,020,000</b>

Solde Revenus & Dépenses	USD	EUR	Solde Budget & Revenus	EUR
<b>Au 31 Décembre 2014</b>	0	0	Budget	1,200,000
			Revenus	(400,000)
<b>Fonds recus:</b>			Solde	<u>800,000</u>
mars-15	(223,600)	(200,000)		
mars-15	(220,600)	(200,000)		
<b>Moins: Dépenses 2015*</b>	200,780	180,000		
<b>Au 31 Décembre 2015</b>	<u>(243,420)</u>	<u>(220,000)</u>		

\* Les dépenses sont enregistrées en USD au cours de l'exercice puis converties en euro à partir du taux moyen de change des financements recus. \$1,111 :1Euro

Nous certifions que les dépenses comptabilisées durant l'exercice ont été exclusivement financées par les subventions du projet.

Nom et fonction :

  
**George MAINA**  
 Chef des finances



**AfricaRice**

Centre du riz pour l'Afrique (AfricaRice)

01 B.P. 5029, Abidjan, Côte d'Ivoire

[www.AfricaRice.org](http://www.AfricaRice.org)